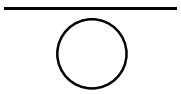
Pobrano z mamadecor.pl

REV 23/10/2023

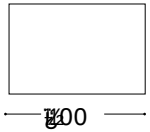
Spike PL1 Round

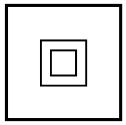


*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <=L=;@G
ŽGтGpGьнè= свет о н ơк о ё

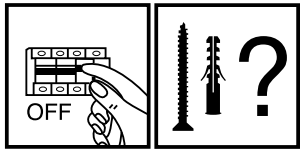


GX53 max 1 x 15W / 220~240V
50/60Hz
- 8021696277417 BIANCO
- 8021696310886 CROMO
- 8021696278704 NERO
- 8021696314303 NICKEL
- 8021696285238 OTTONE
- 8021696310893 RAME

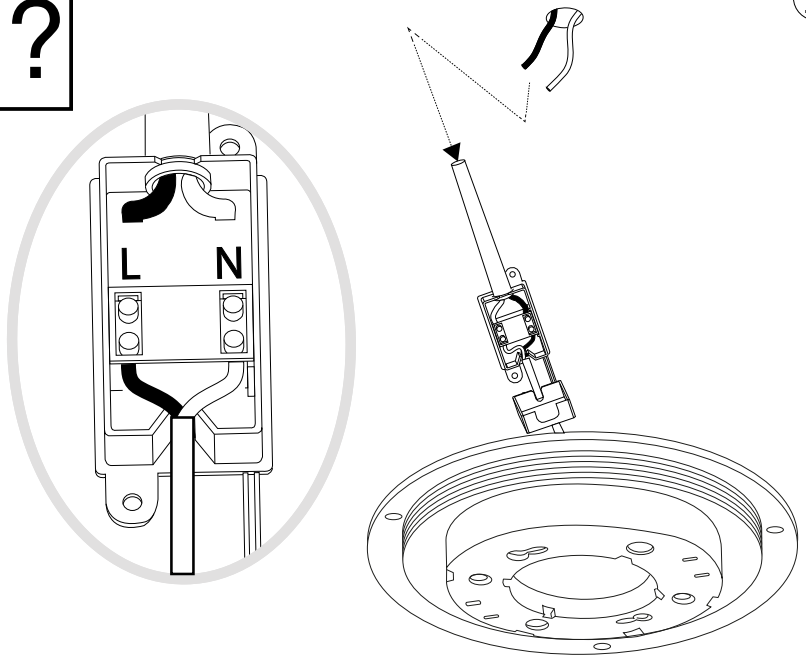




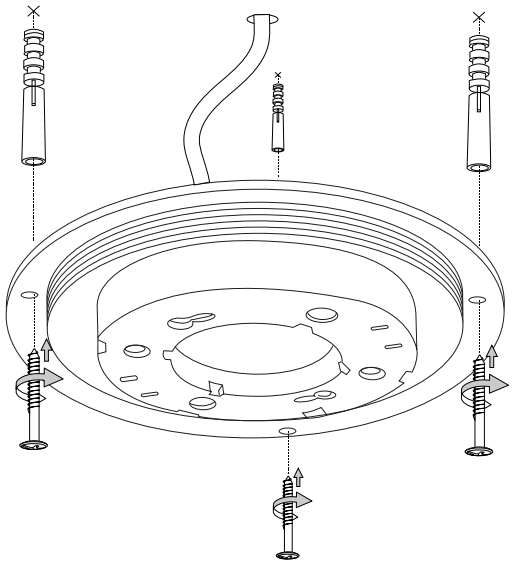
Pobrano z mamadecor.pl



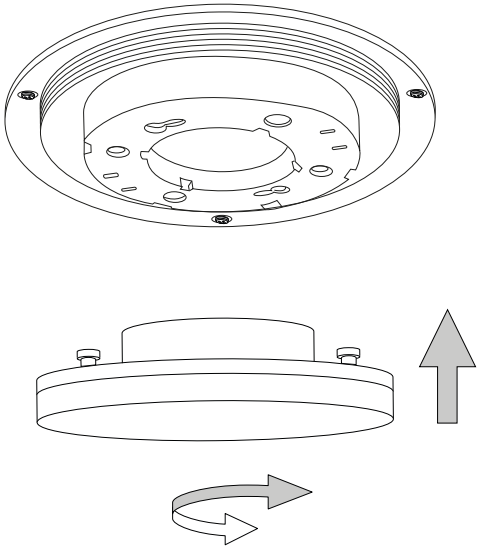
1



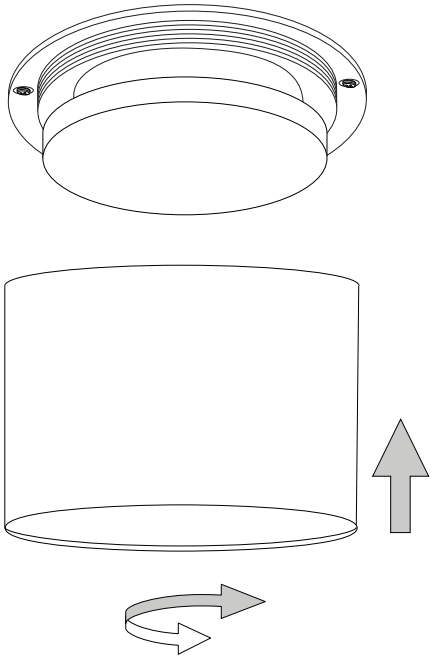
2



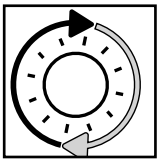
3



4



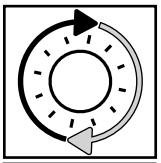
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



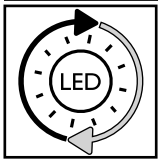
Rvf tup!qspepuup!dpujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bmmjh iu!tpvsdf
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!FgÝdjfodz!Dmbtt
8021696123936	F

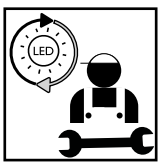
LEGENDA ICONE



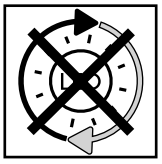
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



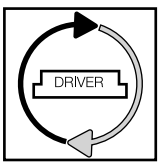
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



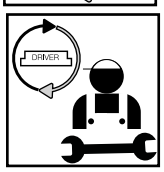
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

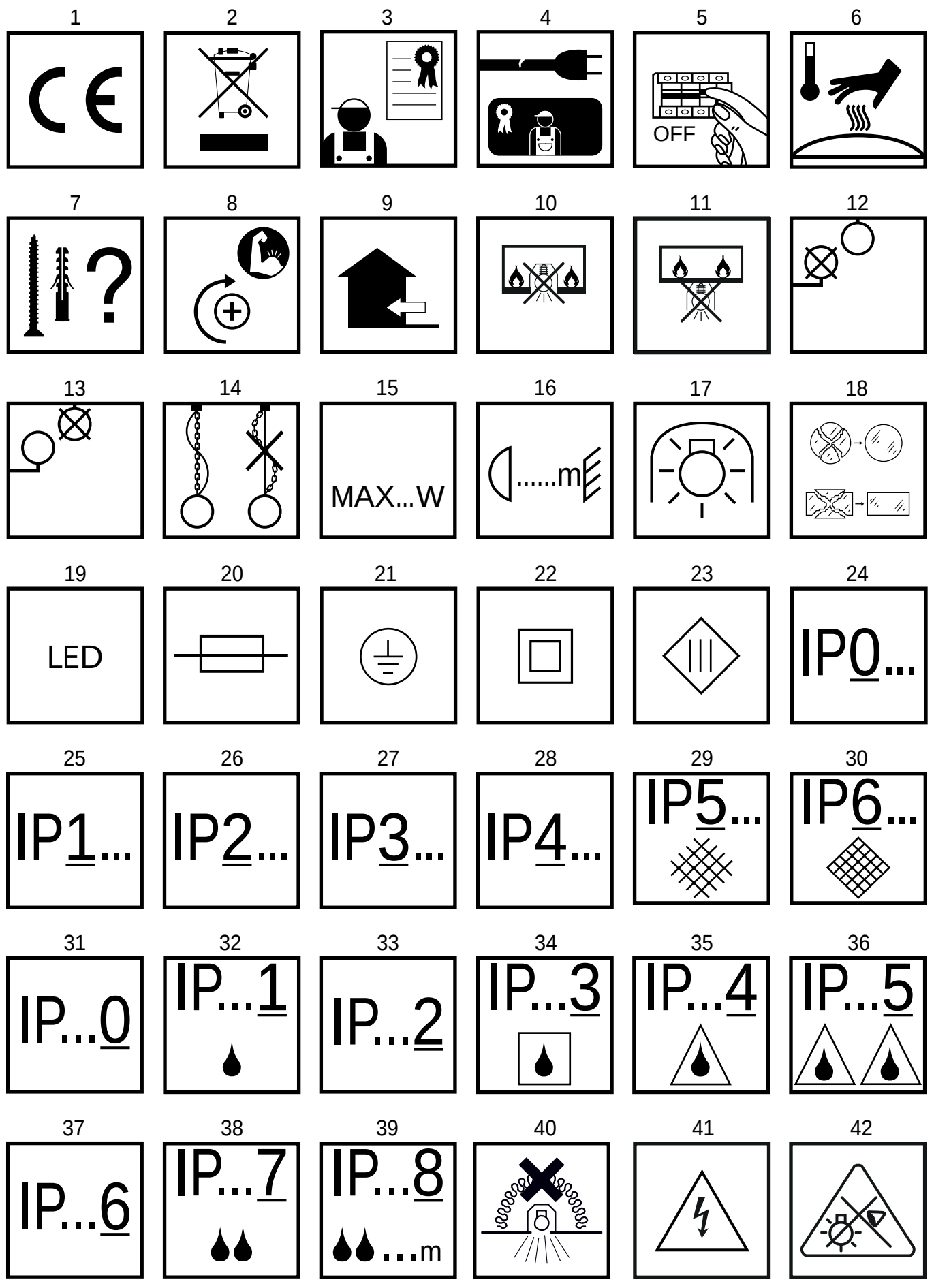
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vĂyx yvferı Tiv ıs wqepxqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi ıùrwxepe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgxwe uyepĂgexsı
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhxsvi s he yr ipixxvgxwe uyepĂgexsı
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr qexivep vglıihi wtigĂg eggiwwsv h Ăwwekkıs Yxı~~evi zx i xewwi ıhsri ep qexivepi e gy zerrs Ăwwexı Uyi ırgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsriı
8. Wxvrk firi xyxxi pi zx tiv izxevi tvsfpiq h gsrxexxs
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl s rsr hsris epùrgewws wy wytivĂg rsvqep q irxi rĂeq qefı
11. Etteviggl s rsr hsris epùrwxepe~ısri hvixxe wy wytivĂg rsvqepq irxi rĂeq qefı
12. Etteviggl s gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjĂxxsı
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkıs rhgexsı
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehre eyxs tvsxixxeı Yxı~~evi wsps peq tehri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fspsı Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vgeq f gsrjsvq epi rsvqexziı
19. Wsvkirxi pyq rswe gsr hsh e iqwwsri pyq rswe ,PIH- rsr wswxxyfpı Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivglı hsh tswwsrs herrikkevi kp sgglı Rsr q q ivkivi ripùeguyeı Typi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl s hsxexs h jywfpiı Wi pe peq tehe rsr w eggirhi wswxxyv p jywfpiı
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peq teheı Qiwwe e xiwe sffpkexsvieı
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùepq irxe~ısri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hxeq ixvs wytivsvi e 94 q q ı
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hxeq ixvs wytivsvi e 56 q q ı
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hxeq ixvs wytivsvi e 6ı9 q q ı
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hxeq ixvs wytivsvi e 5 q q ı
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h tspzziviı
30. Tvsxixxs xsxepq irxi gsrxvs pùrkviwws h tspzziviı
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi h ksggi hùeguyeı
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgprre~ısri qewwqe h 59Åı
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkieı
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hùeguyeı
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hùeguyeı
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hùeguyeı
38. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri xiq tsverieı
39. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri tvspyrkexeı
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyq rsweı

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. XIw Ăxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xI xIi wxvgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. XIw Ăxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew Isywilsph {ewxiı Jsv hwtswep rjsvqexsr ewo xIi psgep eyxIsvxiw efsyx Is{ xs gspigx xı
3. Ew rhgexih f} wtigĂg vikypexsrw0 xIi kIxrk Ăxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xIi qeryjegxyviv0 hwxvfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvgerı
5. Ep{e}w wspexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxepexsr0 qerxirergi sv vitewı
6. XIi pyq revi gsrxerw givxer tevxw {Igl ger fi ziv} Isxı
7. Iegl qexivep viuyvivw wtigĂg qsyrxrk eggiwwsviwı Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xIi qexivepxs {Igl xIi} evi jewxirihı XIswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpiı
8. Ep{e}w xkIxir xIi wgvi{w Ăvq p} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqwı
9. XIw Ăxxrk wlsyph srp} fi rwxepih rhssvwı
10. Pyq revi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeq qefpi wyvjegiwı
11. Pyq revi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep ăeq qefpi wyvjegiwı
12. XIw Ăxxrk w srp} wyxefpi jsv Ă|rk xs xIi gipkrkı
13. XIw Ăxxrk w srp} wyxefpi jsv Ă|rk xs xIi {epı
14. XIi {ikIx sj xIi peq t lew xs fi wytttsvxih f} xIi glerı Ehyxx xIi pirkxI sj xIi ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {Igl hs rsx i|giih xIi qe|qyq wtigĂih {exxekiı

16. Ep{e}w sfwivzi xIi qrqyq hwxergi fix{iir xIi peq t erh xIi wyvjegi fi rk px0 ew wls{r r xIi gsrı XIi peq t ger geywi e Ăvi jxIi qrqyq hwxergi w rsx sfwivzihı
17. Eyxs1tvsxigxih fypfı Spp}ywi fypfw {xI xIiw w}q fspı Lepskir fypfw kix ziv} Isxı [ex yrxp xIi} gss hs{r fijsvi vitpegrkı
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih q q ihexip}ı Ywi srp} qeryjgxyviv et tvszih tevxw gsq tp}rk {xI vikypexsrwı
19. PkIx wsyvgi {xI rsx1wyfwxxyxefpi pkIx iqxxrk hshi ,PIH-ı Hs rsx hwewwiq fpi xIi tvshygx wrgi xIi hshiw ger heqeki xIi i}iwı Hs rsx q q iwi r {exivı [ti {xI e heq t gpsxIı Hs not use solvents or strong detergents.
20. XIw Ăxxrk w iuyttih {xI e jywiı Ijxli peq t w syx sj svhiv0 vitpegi xIi rxivrep jywiı
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xIi qer rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iexxlrk- gsrrigxih {xI xIi qixep jveqi sj xIi peq tı Iexxlrk w sfpkexsv}ı
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xIi qer rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsrı Iexxlrk rsx rigiwwev}ı
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xIer 94 Zsp-ı Iexxlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xIer 94 q qı
26. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xIer 56 q qı
27. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xIer 6ı9 q qı
28. Tvsxigxih ekerwx wsph sfigxw kviexiv xIer 5 q qı
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerwx hywx rĂpxvexsrı
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerwx zivxgep} jeprk {exiv hvstwı
33. Tvsxigxih ekerwx {exiv hvstw jeprk {xI e qe|qyq erkpi sj 59Å xs xIi zivxgep e|wı
34. Tvsxigxih ekerwx verı
35. Tvsxigxih ekerwx wtpewlrk {exivı
36. Tvsxigxih ekerwx {exiv nixwı
37. Tvsxigxih ekerwx wxvsrk {exiv nixwı
38. Tvsxigxih ekerwx xiq tsvev} q q iwwsrı
39. Tvsxigxih ekerwx tvspsrkih q q iwwsrı
40. Pyq revi rsx wyxefpi jsv gsziwrk {xI xIivqep} rwypexrk qexivepı
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wIsgoı
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²glxw yvferwı Tsyv pù²gsypiq irx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxe riw v³kpiq irxexsrw0 pùrwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepĂ²ı
4. Wpi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsq qek²0 p jeyx uyùp wsx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepĂ²ı
5. Gsyti~w}wx²qexuyiq irx pi gsyverx ezerx pùrwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂpivı
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ă|exsr wt²gĂuyiwı Yxpwiv hiw zw ehe tx²iw ey qex³vey hy wyttsvxı Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehe tx²iwı
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegxı
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx răeq qefpiwı
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv pùrwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx răeqqefpiwı
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tshw hi pe peq ti hsx ixvi wyttsvx² tev pe gleriı V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeq tsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²wı
16. Qerxirv pe hwxergi q rqepi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wyrix ppyq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²iı Yxpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspiı Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wpi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 p hsx ²xvi viq tpeg² q q ²hexiq irx ir yxpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iwı Ri tew h²qsrxivpi tvshyx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsq qekivpiw }iy|ı Ri tew tpsrkiv herw pùiey ı Rixxs}iv ezig yri tv³gi hi hvet lyq hi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywfpiı Wi pe peq ti ri wùepy q i tew0 glerkiv pi jywfpiı
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½à la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpkexsviı
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv pùwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi wspexsr sy tev yri wspexsr virjsvg²iı Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsviı
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùepq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjiviyvi ¬ 94 Zspx-ı Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsviı
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hxeq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q qı
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hxeq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q qı
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hxeq ³xvi wyt²viyv ey| 6ı9 q qı

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hxeq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q qı
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³viı
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³viı
31. Non protï¿½ï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiwı
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|qepi hi 59Åı
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyiı
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùieyı
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùieyı
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw nixw hùieyı
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsverwı
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²wı
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyq riywiı

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ª fiviirwxq qyrk qx hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<15ı
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx qx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihirı JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hi Weq q ipqshepx®xirı
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxepexsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhirı
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËpgl zsq Livwxipiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhirı
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxepexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhirı
6. Piyglxi qx Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxirı
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~iĂwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾ı Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfipı Hiv qxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihirı
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yqir rwxepivx {ivhirı
10. Hi Piyglxi ikrixwgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxăeq qfevi Sfivă®glirı
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxepexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrixı
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxepexsr kiikrixı
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxepexsr kiikrixı
14. Hew Ki{iglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhirı Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hi Oixxi wxı
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx rglx I¾liviv Pixwyrk epw hi erkikifir [exxekiı
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww q q ivhiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhirı Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fiÃgowglxkx {vhı
17. Wipfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqxxipı Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx hiwiq W}q fspı Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evqı [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrhı
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhirı
19. Pgl xuyipi qx Pglx1iqxxivirhir Hishir ,PIH- rglx iwix~fevı Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hishir Eykir fiwgl®hkir o¾rrirı Rglx r [ewwiv xeyglirı Qx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~irı
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhirı
21. Opewwi I> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv qx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wxı Ivhyrk wx tăglxkı
22. Opewwi II> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivxı Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wirı
23. Opewwi III> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~xı
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B94 q qı
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B56 q qı
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B6ı9 q qı
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B 5 q qı
29. Wxeyfkiwgl Ãx~xı
30. Zspsq q ir wxeyfkiwgl Ãx~xı
31. Rglx kiwgl Ãx~xı
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwivı
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qx Rikyrk qe|ı 59Åı
34. KiwglÃx~x kikir Vikirı
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwivı
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwivı
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwivı
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Ixrxeyglirı
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Ixrxeyglirı
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq qx xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhirı
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoirı

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswı Tsv pe muyhegr»r rjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs geǐĂgehsı
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fehs tsv sxvs hip qwqs xts wsps tsv ip jefvgerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepĂgehsı
5. Uyxev wiq tvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev pe rwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»rı
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxevı
7. Gehe qexivep t hi eggiwswsw iwtigĂgsw hi Ăegg»rı Yxpp~ev psw xsvrppsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ăehswı Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrppsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxsı
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir iprxivsvı
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivĂgiw rsvqepq irxi răeqefpiwı
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivĂgiw rsvqepq irxi răeqefpiwı
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehiı Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehiı
15. Ywev wsps fsq fppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirge rhgehe
16. Qerxirivw iq tvi pe hwxergie q rqe irxvi pe p«q teve } psw sfixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viăipe ip gsrsı
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfppe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsqfppe hi fepe tviwsrı Pew fsqfppew wi gepirxer qygls. Wi egsrwipe hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevpewı
18. W yre gvwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq fiips rq ihexeq irxi } ywi wsps vigeq fsw etvsfehsw tsv ip jefvgerxiı
19. Regirxi pyq rswe gsr hshsw e iqw»r pyq rswe ,PIH- rs wywxxyfpiwı Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivyhgev psw sswı Rs wyq ivew ir ip ekyeı Pq tev gsr teºs lÀqihs izxerhs wszirxiw } hixivkirxiw jyivxiwı
20. Etevexs tvsxikhs tsv jywfpiı W ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpiı
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«q teveı Xs qe hi xiwe sfpkexsveı
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverxx~e ip ewpeq irxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeq irxs s hi yr ewpeq irxs vijsv~ehsı Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiweı
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverxx~ehe tsv pe epq irxegr»r hi fepe xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 94 q qı
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 56 q qı
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 6ı9 q qı
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 5 q qı
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzsı
30. Tvsxikhs xsxepq irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzsı
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekyeı
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgprreg»r q«|qe hi 59Åı
34. Tvsxikhs gsrxvs pe pyzieı
35. Tvsxikhs gsrxvs weptgehyvew hi ekyeı
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekyeı
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekyeı
38. Tvsxikhs gsrxve pe rq iww»r xiq tsvepı
39. Tvsxikhs gsrxve pe rq iww»r tvspsrkeheı
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg»r0 viiwks hi hiwgevke ip²gxvgeı
42. Rs Ăev pe jyirxi pyq rsweı

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŰƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬЋCƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15ı
2. ΓƔƐƔ FƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙcCƏ БNƔɳ ЬNБƒƐ ƚCƏ G ƏƐƒƎБϙɳƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎЋGƐƒƐƎ ŦϙƠ CЬƐ FCƒCƒБББƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCGɳ Ƌ ƎCGƔƏNƎ ЬϙБGƔƠƎ FƐ FƒБЬDϙɳƏƐƎЋ GFƐGƐБЋ CЬƐ FCƒCƒБББƐƔƋDı
3. ЏƐЬϙБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 ЋGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϙcƏБ БNƔɳ ƐGЋλCGƔЬϙCƏБ ƋЬБϙD ІDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎı
4. ŧGϙD ƏϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ŧƏЋƒ FƐЬƒCcƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙcCƏ БNƔɳ ƉБƎCƏϙƏ ƊGƋϙƠKƊƔCϙɳƏƐ FƐGƔБЬλƊƋƐƎ0 ƒБƐƊKƏNƎ FƒƐƆБЬKƐƎ ƊϙD ƋЬБϙD ІDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎı
5. ŰCƒCƆ ЋGƔБƏƐƐЬБƋƐƎ ƊϙD ƒCƎƐƏƔƐƎ ЬGƐЬƆƐ ƐƔƋϙƠKБƋƔC ƏϙCƋƔƒƐFDƔБƏƋC ƊƒDƔC.
6. ŰƒDБƐƒ0 KБGƔD ƋƐƔƐƒNЬƐ ƎƐЬЋƔ ƐБcCKɳı
7. ŦϙƠ ƒБƐƏNƎ ƎƔƔCƒDƋϙƐЬ ƆCƐБƏƆCƊƏNƎ ƒƏƐNЬƐ ƊƒCFϙcƏNC ƆƒCƆƐƔЬБı ŪƊFƐƊƒϙƊƐƏNƎƏƐƔ ƔƐƃƐƎ ƐƔƐƐƔƋƔƐƒNC ƔƆƒFƐƊƔƐƎЬϙƐƒNƎ ƊƒƆƐƒƐɳ ЋƐƎƐƎƆ ƎƆƋƏƏNƐ ƎCƏƃNƏƒƔƆƋƊƋ ƎƐƒCƐ ƎNƔɳ ƔCƏƏNƎƔ
8. ŴƒƆБƐƔƆƐ ƏƐƋƐ ƒƏƆƊƒƐƏƐ ƐƆƏƐƆ ƏƐƏƐƊƐƊƐ ƐƒƐƐƏƆ Ɖ ƐƆƒƐƋƐƊƐƆƐƏƐ ƔƐƒƆ ƎƐƏƆƐ ƎƐƏ ƒ ƐƐ ƔЄƌБ
9. ŰƒDБƐƒ ƎƐcCƔ БNƔɳ ЋGƔБƏƐƐЬϙƐƏ ƔƐϙɳƋƐ ЬƏƋƔƒƏ.
10. ŰƒDБƐƒ ƏC FƒDƊƐƋƐƆ ƏϙD ЋGƔБƏƐЬƋБ ƏБ FƐЬƒБЬƋƐƎ ƏϙƏƔƒD.
11. ŰƒDБƐƒ ƏCFƒƊƐƋƐƆ ƏϙD FƐϙƐƊƐƆ ЋGƔБƏƐƐЬƋƃ ƏБ ЬƐGFƐƔƐƆƐƊƐƐƐƋƃ ƏƆƏƋƃƐƐƔƐƒƆ.
12. ŰƒDБƐƒ ƎƐcCƔ БNƔɳ ЋGƔБƏƐƐЬϙƐƏ ƔƐϙɳƋƐ ƏБ ƐƐƔƐϙƊƐƐ.
13. ŰƒDБƐƒ ƎƐcCƔ БNƔɳ ЋGƔБƏƐЬϙƐƏ ƔƐϙɳƋƐ ƏБ GƔCƏƐƐ.
14. ŤCG ϙƠGƔƒN ƆƐϙcCƏ FƐƆƆCƒcƏЬБƔɳGƠ KCFɳƠ. ΓϙCƋƔƒƏKƐƋƊƔƐƒ ŧƏƒƆ ƆƐϙcCƏ БNƔɳ ƏƐϙƐƏƏƐCC KCFD.
15. ŪƊFƐϙɳƐЬБƔɳ ϙƐƋFƐƊƐƏ Ɖ ƏƐλƏƐƐƏƆƐɳ0 ƏCFƒƐЬNƃ ŧ БCƎƐƊ ƏƐƊБƊƐƐƊ.
16. ŤGCЬƊБ FƒDƊƐƒcƏЬБƔɳGƠ ƎƆƏƋƎБƏϙƐƏƐƋƃ ƒƐƊƐƏƐƊƐƃ ƏƆƐƐƊƐƃƏƐ ƏƆƔƆƐƐƆƐƊƋƔCƏƐƏƐ ƏƐƆƐƊƆƔƐƆƊƐƐƏƆƐƐƔƐƐ ƏƊƐƔ ƐƆƊƐƔƏƃ. ŰƒDБƐƒ ƎƐcCƔ БNƏƐƆƆƐƐƆƐƊ ƐƆƊƔƐƒƐƊ ƐƐƐƐƐƐ ƐƆƏƆƐ ƏƐƏƆƐƊƐƆƐƐƆƐƊ ƏƆ ƐƐƐƐƊƆƐƆƐƐƐƆƐƆ.
17. ŰƒDБƐƒ БЬƔƐБƆλƐ. ŪGFƐϙɳƊЬБƐƔƐ ƔƐϙɳƋƐ ϙƐƏFƐƊƐƐ Ɖ ƔƆƏƆƐ ƐƆƐƆƐƆƐƐƆƐƊƐ.

ΘƔDƎ ƓDƎЬƐϙƐƎı ŧБϙƐЬCƔƏƐNC ϙБƎFƐƋƊD ƐƋCƊη ƓDϙηƏƐ ƏБƊБϙDЬБƠƔGƠ D FƐΘƔƐƎЋ ƏЋcƏƐ FƐƆƐcƆƐБƔɳ FƐƊБ ƐƆD ƐŧϙБƆƠƔGƠ.
18. ŧGϙD ƊБλƊƔƏƐC GƔƐϙƐ G ƔƒCλƊƐƎ ƊϙD FƐƊƐБƐƔƐ ƐƏƐ ƆƐϙcƏƐ БNƔη ƏCƎƐƊϙƐƏƏƐ ƊБƎƐƏƐƏƐ ƊƐƔƐϙƊƆƏϙƠ ƔƐƒƏƐƐƆ ƃϙƊƐƏƐƆƋƏƐƋ ƊGƐƊƆƏƊƐƃƊƆƐ ƏƐƐƆƐƆƊ
19. ŪƓƔƐƋƆƏƆ ƓЬƐƔБ ƆБƏƏƐЬƐ ƊƆƆƐƊƆ 1 ƓЬƐƔƐƆƊƆƐƆƏ ƏƐ FƐƆƐƆƆБλƊƐ ƏБƎƐƏƐ ,PIH-ı ŮC ƒƐƊƊƆƒБƔη FƒƊƐƒ0 ƔБƊ ƊБƊ ƓЬƐƔƐƆƊƆƐƆƏ ƎƐЬЋƔ ЬƏƊƊБƔη FƐЬƒƐƆƊƆƏƊƐ ƊƒƆƐƆƆı ŮƐ FƐƆƒƐƆϙƔƐ Ь ЬƐƆЋı ŰƒƐƊƒƐƊƔƐ ƐƒƆƊƐƆƊ0 ƊƊƆƊƐƊƐ ƒƐƆƐƔƆƒƐƐƆ D ƓƊƐƏƐƏŧ ƎƆƐƆ λƊŧ ƓƒƆƐƆƐƔƆƐ.
20. ŰƒDБƐƒ ƓƐБ λƐ ƒƒƆƐŧƒБƐƆƔƐƆƆı ŧGϙD ƒƒDБƐƒ ƏC ЬϙƐƆƐƊƆƐƆƐ0 ƏCƆБŧƐƆƏƆƎ ƊБƎƐƏƐƊƔη ƒƒƆƐŧƒБƐƆƔƐƆ.
21. ŬϙБGG I ΓϙCƋƔƒƏKƐƋƊƐƋƆ ƊCƊƐƐFƐGƆƐƐƔƒ ЬƐƆƐƆƏƆƐƆƒƐƒƐƐƆƐƐ ƏƐƐƆƐƆƆ ƒ ƊƐƐƐƆƐƊƐ ƏƐƐƐƐƐƐƆƐƆ ƏƆƐƆƐƒ ƆƐƐƆƐ ƆƐƐƐƐƐƐƆƐƆ ƆƐƐƆƐƐƐƆƐƐ ƆƆƐƆƐƐƐƆƐƐ ƐƆƐƆƆƐƆƐ ƐƆƐ ƐƆƐ ƐƆƐƐƐƆƆƐƐƐ.
22. ŬϙБGG II ΓϙCƋƔƒƏKƐƋƊƐƋƆ ƊCƊƐƐFƐGƆƐƐƔƒ ЬƐƆƐƆƏƆƐƆƒƐƒƐƐƆƐƐ ƏƐƐƆƐƆƆ D ƆƐƆƐƆƆƐ ƐƆƐƐƐƆƐƆ ƆƐƐ ƐƐƆƐƐƆƐƐƐƐƆ ƊƐƐƐƆƐƆƐƐƐƆ.
23. ŬϙБGG III ΓϙCƋƔƒƏKƐƋƊƐƋƆ ƊCƊƐƐFƐGƆƐƐƔƒ ЬƐƆƐƆƏƆƐƆƒƐƒƐƐƆƐƐ ƏƐƆƐƆƆ ƏƐƐƐƆƐƆƐ ƏƐƐƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐƆ ,ƏCƆƐ ƆƆ 94 ЬƐϙη-ı ŮC ƆƐƐƐƆƐ ƏƆƆƐƆ ƆƐƐƆƐƆƐƐƐƆƐƆı
24. ŮCƔ ƊБƎƐƐƔƐı
25. ŪБλƐλƐƎ FƒƐƆЬ FƐƆFƐƆƐƆƐƆ ƔЬƐƆƐƆƐ ƆƐλƐƆƐƆ0 ƆƆƐƆ ƐƆλƆƐ 94 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆı
26. ŪБλƐλƐƎ FƒƐƆЬ FƐƆFƐƆƐƆƐƆ ƔЬƐƆƐƆƐ ƆƐλƐƆƐƆ0 ƆƆƐƆ ƐƆλƆƐ 56 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆı
27. ŪБλƐλƐƎ FƒƐƆЬ FƐƆFƐƆƐƆƐƆ ƔЬƐƆƐƆƐ ƆƐλƐƆƐƆ0 ƆƆƐƆ ƐƆλƆƐ 6ı9 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆı
28. ŪБλƐλƐƎ FƒƐƆЬ FƐƆFƐƆƐƆƐƆ ƔЬƐƆƐƆƐ ƆƐλƐƆƐƆ0 ƆƆƐƆ ƐƆλƆƐ 5 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆı
29. ŪБλƐƆБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ FNƐƆı
30. ŰƐƐƐƆƐ ƆƐλƐƆБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ FNƐƆı
31. ŮCƔ ƊБλƐƆNı
32. ŪБλƐƆБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƐƐƐ ЬƐƐN Ь ЬƐƆƐƆƐƐƐƐƐƐ FƐƐƐƐƐı
33. ŪБλƐƆБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƐƐƐ ЬƐƐN FƐƐ ЋƐƐƐ ƏC БƐƐCC 59Åı
34. ŪБλƐƆБ ƐƔ ƆƐcƐƆı
35. ŪБλƐƆБ ƐƔ БƒNƐЬ ЬƐƆNı
36. ŪБλƐƆБ ƐƔ ƓƐƒЋD ЬƐƆNı
37. ŪБλƐƆБ ƐƔ ƓƐƐƆƐƆ ƓƐƒЋD ЬƐƆNı
38. ŪБλƐƆБ ƐƔ ЬƒCƎCƏƐƐƆ FƐЬƒЋƐƐƐƐ ı
39. ŪБλƐƆБ ƐƔ FƒƐƆƐcƆƐƐƐƐƐƆ FƐЬƒЋƐƐƐƐ ı
40. ŰƒDБƐƒ ƏC FƒƐƊƆƐƊƆƐƆ ƊϙD FƐƆƒNƔƐƆ ƆƐFϙƐƊƆƐϙƆƐƐƐƆ ƆƐƐƐƐƆƐƆƐƐƆ.
41. ŤƐƐƆƐƐƐƆ0 ƐƆƐƐƐƆƐƆ FƐƆƐƐƆƐƐ ƐƐƐƆƐƐƊƐƆƐƆ ƔƐƐƆƆı
42. ŮC ƐБƐƆƆƐƔƐƆ ƓЬƐƆƐƐƐ ƊƐƆƆƐƐƐı

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{iehe Iyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15ı
2. Xs yv~àh~iri ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ q iwoogl Irjsvqegm s ~fiveriy ywy{ery shteho»{ reiò} ~ewèkreâ y {eh~ psoepr}glı
3. ^kshrri ~ tv~itwe q rwxepegme qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oeı
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}q irsr} x}pos {}hàg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oeı
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegm pyf eorieos{io g~}rrsìg ~{ à~eri ~ osrwiv{egà reiò} shgeâ retègi wigs{iı
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~iriı
7. Oeòh} qexivep {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòyı Yò}{eg ìvyf reovèxio rehereg}gl wè hs x}ty qexivep0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sriı Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexriı
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxoi ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iqı
9. Yv~eh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos {}àg~ri {i{ràxv~ı
10. Tv~}v~àh ri {eìg{} hs qsrxs{eri re hex{ stepr}gl ts{iv~glregl
11. Yv~àh~iri ri ~hexri hs fi~tsìvihri rwxepegm re ts{iv~glregl ri fèhàg}gl skrs shtsvr}qı
12. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re wyĂgiı
13. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re ìgeriı
14. Gièòev pe q t} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ eêgygl [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}sr hpyòw~} sh eêgygleı
15. Y~}{eâ x}pos {}àg~ri òev»{ io s qsg} ri {iow~ir rò xe ~epigereı
16. ^egls{eâ qrqeprà fi~tig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfioxiq sì{ixpsr}qı Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 iòip q rqeprre shpikpsìâ ri ~swxeri ~egls{ereı
17. Òevs{oe we qs ~efi~tig~sreı Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fspiqı òevs{o leps kirs{i fevh~s wè rekv~i{eàı Tv~ih gl {}qerà ~eg~ioeâ eò sw}krà
18. Niòip w~ohs ~efi~tig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}q irsri y~}{eàg g~èìg {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı
19. Hsh} ipioxvspyq riwgirg}ri ,PIH- ri wà {}q irriı Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsri{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vsoı Rri ~eryv~eg { {sh~iı G~}ìgiâ ~{ òsr}q qexivepiq ~ {»ore yrroeàg gliq g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}glı
20. Yv~àh~iri {}tswe òsri { fi~tig~roı Ni ip peq te ri ì{ igâ0 {}q irâ fi~tig~roı
21. Opewe sglvsrrsìgi I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè tv~i{shro ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peq t}ı ^egwo sglvsrr} iw sfs{à~os{ }
22. Opewe sglvsrrsìgi II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegèi tsh{»re ~spegè pyf {~qsgrsre ~spegèı Rri qyw qiâ ~egwoy sglvsrriksı
23. Opewe sglvsrrsìgi III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwo q retègy ,tsròi 94 Zspx-ı ^egwo sglvsrr} ri iwx sfs{à~os{ }
24. Rri ~efi~tig~sr}ı
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà gwe wxeàgl s ìvihrg} {ièow~i rò 94 q qı
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà gwe wxeàgl s ìvihrg} {ièow~i rò 56 q qı
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà gwe wxeàgl s ìvihrg} {ièow~i rò 6ı9 q qı

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih tirixvegià gwih wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~in rò 5 q q2
29. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~t‑ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Ri ~efi~t‑ig~sr}2
32. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wtehereg}q ovstpeq {sh}2
33. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~t‑ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~ire2
39. ^efi~t‑ig~sr} { tv~}tehoy hpyksv { eiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqig~ri ~syàg}q2
41. Y{ekeÒv}~}os tsveòire tvàhiq ipiox}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lyrwzyp {svhir kiwxst2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxirxir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvmgirxi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ymxwpyxirh hssv hi jefvmoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvmgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip ephh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexmi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivmeep zivimwx wtigĂioi fiziwxkrkwip iqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglmox~mr zssv lix qexivmeep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglmox~mr2
8. Hi wglvsizir wxizik eerhveerir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ymxwpyxirh zssv hi rwxepexmi frrir kiwglmox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglmox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rix kiwglmox zssv hi hmigxi rwxepexmi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwpyxirh peq tir kifvyoir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvmhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zimklihwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}q fssp~mr zssv~ir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zimklihwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qixpglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvmwgli zimklihwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvmwgli zimklihwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvmwgli zimklihwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzvm2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zepirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglmox zssv fiophirk qixxlivqwgl wspivirhi qexivmepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~mz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsyp qirei2 Tirxvy rjsvqexm gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxexm eyxsvmxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvmgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvmg i|xivr xvifyi rpsgymx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvmfyxsv wey hi yr ipigxvmgier gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivmep wyrx rigiwevi eggiwsvm wtigĂgi hi qsrxe2 Yxmp~ex wyvyfyvm tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi myqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvmi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep rrăeqefmi2
10. Gsvtyv hi myqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefmi2
11. Gsvtyv hi myqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefmi2
12. Gsvtyv hi myqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi myqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyp hi myqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvmg ewxjip rgex we Ăi qepyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp myqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgexe2 Gsvtyp hi myqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiw wq fsp2 Figyvmi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp r gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi myqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvmge keverxexe hi r~spevi tvrgtepe w hi hyfpe r~spevi wey hi s r~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiex2
25. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hteqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hteqixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hteqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hteqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
30. Xsxep tvsxiex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxiex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivm zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgprex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstvm gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiq tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi r~spevi xivqige2
41. Exir Ÿi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒCϽ ƐɣbƐЬБƒơλ ӘБ ϹЬƒƐϜCƋƋDɣϹ ƓɣБƏϽБƒɣD ƉБ ƂϹƉƐƑБƓƏƐƓɣ IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 ƎƎ2
26. [illegible] 56 ƎƎ2
27. [illegible] 609 ƎƎ2
28. [illegible] 5 ƎƎ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

Pobrano z mamadecor.pl

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«kw~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpswe l«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»e lip}lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitx²wx zmer}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zmer}w~ivipΔzip2
5. Exipitx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeperxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xir ofz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipitxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qiknip¾x qrq«pw f~xsrw«k x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~q f»pyq qepnip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«re qik0 qk olBprio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}orfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» f~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w f~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w f~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix2
29. Tswep w~iqfir z²hix2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hix2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hix2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir z²hix2
34. IwΔzip w~iqfir z²hix2
35. Z~tivq ixxip w~iqfir z²hix2
36. Z~wykeveooep w~iqfir z²hix2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iqfir z²hix2
38. hirkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hix2
39. Lsww~eff hirk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hix2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirr2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvs shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvs riwq fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 i x'life wi rjsvqszex y qfwxrgl svk«rî s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qywf tvsz«hÁx ozepÅoszerĹ ipioxvo«'l2
4. Tsoyh i zrÁkf oef ip tskos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepÅos-zerĹ ipioxvo«'l2
5. T'lih rwxepeg rifs eosyosz stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsxi wfsz² retÁxf2
6. T'lfwxvs w ɔ«wxq 0 oxiv² qslsy ~tĩwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehy i wtig«pr ytizĒszeg t'lfwpykirwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p0 o rÁqyÍ fyhsy t'lizrAr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef} wi z}zevszep tvsfp²qĩ t'l osrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxivi²vy2
10. T'lfwxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'lfwxvs rizlshrĹ o t'lq² rwxepegi re fÁÍrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X le peqt} qyw fĹx tshtv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l xi ipioxvgoĹ oef ip xeo0 ef} f}p hipk riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~i Í«vszosy e swzÁxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«prf fi~tiɔrswxrf z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«prf z~h«pirswx0 peq te qĩĩi ~tĩwsfx tsÍ«r2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'lzex2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. Niwxp Íi ri fi~tiɔrswxrf wo s tvewop² rifs tskos~ir²0 i x'life ls soeqÍxÁ z}qÁrx0 t'lzĹqÁrÁ tsyÍzixi zĹyɔrÁ r«lvehrf hp} shtszfhefgf rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvsw riz}qÁrxiprĹq hsheq iqxyfgfq wzÁxs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskoshx ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rezlɔirĹq lehviq fi~wprĹgl 'lihhipe t'ltvezoĩ2
20. T'lfwxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wzfx0 z}qÁExi tswxoy2
21. X'lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrf r~spegf e sglverrĹq zshiɔiq ,y~iqrÁrf- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁrf tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrf r~spegf e hzsxsy rifs ~iwpirsy r~spegf2 Riqywf qfx y~iqrÁrf2
23. X'lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irfq s zipq rf~o²q retÁxf ,rÍkfq riÍ 94 Zspx-2 Riqywf qfx y~iqrÁrf2
24. RiglvÁrr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsrorÿxf tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxkfq riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsrorÿxf tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxkfq riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsrorÿxf tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxkfq riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsrorÿxf tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxkfq riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zrroryxf tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsx zrroryxf tvegly2
31. RiglvÁrr2
32. Glv«rÁr tvsx wzwp²qy teh«rf oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«rf zsh} w qe|q«prfq wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hikx2
35. Glv«rÁr tvsx wx'lfoerfgf zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woerfgf zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wprÁ xv}woerfgf zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lirf2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lirf2
40. T'lfwxvs rirf zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsr~speɔrfq qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔf ~eweÍirf ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rihfzixi wi t'lfqs hs wzÁxipr²ls ~hvsni2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞen i y woepehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhq e IR :4 9=<152
2. Szen yviΞen wi riwqi shpekex ~enihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoytperne xveÍxi rjsvqegmi sh psoepri l zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezxx ozepĂgver ipioxvoev2
4. Eos i zerwoi retsri oefip skxiâir0 wx qsve ~eqmirx woryɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg m ozepĂg-ver ipioxvɔev2
5. Yzmio woryɔxi wxvyrs retener i tvi tsɔixoe rwxepegmi m fps osri zwxi shvÍezerne m tstvezne-rne yviΞene2
6. Yvihen qe hipszi osm qsky stiâi2
7. Wzeo qexivmep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivmep re osm wy tvɔzkâir2 Hswxezpir hipszi qsky fx ritvopehri2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞen osm wi qsÍi rwxepevex woryɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rmi tskshre ~e r~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepmziq tszvoreqe2
12. YviΞen osm qsÍi fx ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞen osm qsÍi fx ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixmoi qsve fx tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔri oefip0 re reɔr he fyhi hym sh lanca.
15. Osvwxi woryɔzs Íevyni we zspxeÍsq osne rmi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyni swzmixpirsk sfnioxe hvÍxi yzmio qrqe pry wkyvry yhepirswx0 oes kxs i xs tvoe~ers re wpgi2 Eos wi qrqe pre yhepirswx ri tskxyi0 Íevyne qsÍi r~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Íevyne2 Osvwxi weqs Íevyni s~reɔiri sz q ~reosq2 Lepskiri Íevyni qsky fx neos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slpehi tvni ~eqniri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs m ve~fnirs0 wxs qsve fx shqel ~eqniririrs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi osm wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. I~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoepgsq ,PIH- rwy ~eqnirzi2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx som2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi zpeÍrsq ovtsq ~~fnikezexi neoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞen qe swkyveɔ2 Eos wi Íevynge ri tep0 ~eqnirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvɔrsq r~spegmsq hshexrq ~ekxxrq zshrɔiq ,y~iqpirniq- wtsnirsk re qixepry wxvyoxyvy wznixmpoi2 Y~iqpirni ni sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvɔrsq r~spegmsq hzswxvyosq m tsneɔersq r~spegmsq2 Y~iqpirni rmi ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eneqɔire ni retenerniq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirni rmi ristlshrs2
24. Rni ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Rni ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oetzshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowqeprq zivxoeprq rekfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoerne zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxâirs sh neol zshirl qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzvi qirsk yvernerne2
39. ^ekxâirs osh hyml yvernerne2
40. YviΞen rni tsksher tsovzerny xstprwoq r~spegmwoq qexivmepsq2
41. Zk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirr2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgeiw teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigfĂgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jixe tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wisgefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxyfhs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigfĂgew2 Yxmp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigihew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivjfgiw rsvqepqirxi rrăeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivjfgiw rsvqepqirxi rrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wire mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs pyqrehs0 e hwx-rge q rqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxmp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi wq fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxyfpew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxxyfhs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq hshsw iqwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxyfziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hshsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkplev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyptehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jywfzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção (terra) ligado à estrutura metálica da lâmpada. Ligação à terra obrigatória.
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|fwwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsire2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsire2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqge qirxi wsperxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2